

Kúpna zmluva
č. 048801301100

uzatvorená podľa § 588 a nasledujúcich ustanovení Občianskeho zákonníka medzi zmluvnými stranami

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Primaciálne námestie 1, 814 99 Bratislava 1

zastúpené : Milan Ftáčnik, primátor mesta

Peňažný ústav : VÚB Bratislava – mesto

Číslo účtu : 1767675956/0200

Variabilný symbol : 488013011

IČO : 603 481

(ďalej len „predávajúci“)

a

Mgr. Oľga Sawmiová,

Ing. Youssef Sawmi,

(ďalej len „kupujúci“)

Čl. 1.

Predmet a účel zmluvy

1) Hlavné mesto je vlastníkom nehnuteľností v k. ú. Ružinov, pozemkov registra „C“ parc. č. 15552/76 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 19 m², parc. č. 15552/31 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 19 m², parc. č. 15552/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 3352 m², LV č. 1201.

2) Geometrickým plánom č. 545/08 úradne overeným dňa 13.5.2008 boli z nehnuteľností v k. ú. Ružinov, pozemku registra „C“ parc. č. 15552/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 3352 m² odčlenené nehnuteľnosti v k. ú. Ružinov, parc. č. 15552/82 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 24 m², parc. č. 15552/83 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 24 m² a parc. č. 15552/84 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 995 m².

3) Predávajúci predáva a kupujúci kupujú do bezpodielového spoluvlastníctva manželov nehnuteľnosti v k. ú. Ružinov, pozemky registra „C“ parc. č. 15552/76 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 19 m² v podiele 1/2, parc. č. 15552/31 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 19 m² v podiele 1/318, LV č. 1201; parc. č. 15552/82 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 24 m² v podiele 1/159, parc. č. 15552/83 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 24 m² v podiele 1/159 a parc. č. 15552/84 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 995 m² v podiele 1/159, ktoré boli vytvorené geometrickým plánom č. 545/08 úradne

overeným dňa 13.5.2008 z nehnuteľnosti v k. ú. Ružinov, pozemku registra „C“ parc. č. 15552/1 – zastavané plochy a nádvoria o výmere 3352 m², LV č. 1201.

Čl. 2

Kúpna cena

1) Predávajúci predáva nehnuteľnosti uvedené v čl. 1 odsek 3 za kúpnu cenu 120,- Eur/m², t. z. za cenu celkom 1 934,34 Eur, (slovom : jedentisícdeväťstotridsaťštyri eur tridsaťštyri centov) kupujúcim, ktorí nehnuteľnosti za túto cenu kupujú.

2) Kupujúci sú povinní uhradiť dohodnutú kúpnu cenu v sume **1 934,34 Eur** spolu s pomernou časťou náhrady za vypracovanie znaleckého posudku č. 49/2010 vo výške **2,- Eur**, na účet hlavného mesta SR Bratislavy 1767675956/0200, vedený vo VÚB Bratislava - mesto, variabilný symbol č. 488013011, naraz do 30 dní odo dňa obojstranného podpísania tejto kúpnej zmluvy.

3) Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade, keď kupujúci nezaplatia riadne a včas kúpnu cenu, sú povinní zaplatiť predávajúcemu zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej čiastky za každý deň omeškania. Týmto ustanovením nie je dotknuté ustanovenie §-u 545 ods. 2 zákona č. 40/1964 Zb.a predávajúci je oprávnený požadovať aj náhradu škody spôsobenú nezaplatením dlžnej čiastky vo výške presahujúcej výšku zmluvnej pokuty. Takisto sú kupujúci, v prípade neuhradenia kúpnej ceny riadne a včas, povinní zaplatiť predávajúcemu spolu s omeškanou platbou, úroky z omeškania podľa ustanovenia § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka.

Čl. 3

Ťarchy

1) Predávajúci prehlasuje, že na predávanej nehnuteľnosti neviaznu žiadne dlhy, bremená, ani iné právne povinnosti.

2) Predávajúci prehlasuje, že nemá vedomosť o tom, že by bol, ku dňu uzavretia tejto kúpnej zmluvy, uplatnený nárok na navrátenie vlastníctva k predmetu predaja.

Čl. 4

Odstúpenie od zmluvy

1) Predávajúci môže jednostranne odstúpiť od zmluvy bez predchádzajúceho písomného upozornenia a bez akýchkoľvek ďalších záväzkov a povinností v prípade, ak kupujúci nezaplatí kúpnu cenu v stanovenej lehote.

2) Možnosť odstúpenia niektorej zo zmluvných strán podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka nie je týmto článkom dotknutá.

Čl. 5 Osobitné ustanovenia

1) Prevod nehnuteľnosti schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy na svojom zasadnutí dňa 28.10.2010 **uznesením č. 1177/2010**, v súlade s § 9a ods. 8 písm. b) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

2) Kupujúci prehlasujú, že im je predmet kúpy, uvedený v čl. 1 ods. 3, dobre známy, a že ho kupuje v takom stave, v akom sa nachádza.

3) Kupujúci boli oboznámení so stanoviskami odborných útvarov Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy k predaju nehnuteľností uvedených v čl. 1 ods. 3 tejto zmluvy, a to so stanoviskom oddelenia územného rozvoja mesta z 3.9.2010, stanoviskom oddelenia dopravného plánovania a riadenia dopravy z 25.10.2010, stanoviskom oddelenia prevádzky dopravy z 11.6.2010, stanoviskom oddelenia cestného hospodárstva z 31.5.2010, stanoviskom oddelenia životného prostredia z 26.5.2010, ktoré žiada zabezpečiť čistotu a poriadok na dotknutom pozemku v okolí garáží a stanoviskom oddelenia územného plánovania - referátu generelov technickej infraštruktúry z 3.11.2010, podľa ktorého popod východný rad garáží prechádza trasa potrubia verejného vodovodu s DN 1000 mm.

4) Práva a povinnosti neupravené v tejto zmluve sa riadia príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka a ostatnými platnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.

5) Kupujúci sa zaväzujú, že uhradia správny poplatok za návrh na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

Čl. 6 Platnosť a účinnosť zmluvy

1) Kúpna zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania všetkými zmluvnými stranami.

2) Táto kúpna zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou podľa § 5a ods. 5 zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov a nadobúda účinnosť podľa § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. v znení neskorších predpisov (Občiansky zákonník) dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle povinnej osoby – predávajúceho.

3) Právne účinky vkladu vznikajú kladným právoplatným rozhodnutím Správy katastra pre hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislavu o povolení vkladu. Dňom nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o povolení vkladu vlastníckeho práva prechádzajú na kupujúceho všetky práva a povinnosti spojené s vlastníctvom nehnuteľnosti.

4) Kupujúci súhlasia s použitím ich osobných údajov pre účely tejto kúpnej zmluvy a so zverejnením tejto zmluvy podľa zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v znení neskorších predpisov.

5) Návrh na vklad do katastra nehnuteľností podá predávajúci po dodržaní podmienok stanovených v článku 2 tejto zmluvy, t.z. po zaplatení kúpnej ceny. Za zaplatenie kúpnej ceny sa považuje jej pripísanie na účet predávajúceho. V prípade omeškania so zaplatením kúpnej ceny sa kúpna cena považuje za zaplatenú až po zaplatení sankcií uvedených v čl. 2 tejto zmluvy.

6) Do doby povolenia vkladu vlastníckeho práva sú účastníci tejto zmluvy viazaní dohodnutými podmienkami zmluvy.

Čl. 7

Záverečné ustanovenia

1) Zmluvné strany vyhlasujú, že porozumeli obsahu tejto zmluvy v celom rozsahu, neuzatvárajú ju v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ich zmluvná voľnosť nie je obmedzená.

2) Na znak súhlasu potvrdzujú túto zmluvu svojimi podpismi.

3) Kúpna zmluva sa vyhotovuje v 6-ich exemplároch, z ktorých 2 vyhotovenia zašle predávajúci na Katastrálny úrad v Bratislave, Správu katastra pre hlavné mesto SR Bratislavu za účelom povolenia vkladu vlastníckeho práva v prospech kupujúcich. Kupujúci obdržia po podpise zmluvy obidvomi zmluvnými stranami jej fotokópiu za účelom splnenia povinností vyplývajúcich im z tejto zmluvy, rovnopis zmluvy odovzdá predávajúci kupujúcim až po podaní návrhu na vklad vlastníckeho práva do katastra nehnuteľností.

V Bratislave, dňa 16. 05. 2011
Hlavné mesto SR Bratislava

V Bratislave, dňa 21. 02. 2011


Milan Ftáčnik



Mgr. Oľga Sawmiová

Ing. Youssef Sawmi

Spoplatené v zmysle
zákona č. 262/99 Z. z.

Geometrický plán je podkladom na právne úkony, keď údaje doterajšieho stavu výkazu výmer sú zhodné s údajmi platných výpisov z katastra nehnuteľností.

Vyhoviteľ GEOMAP s.r.o. Borekova 54 821 06 Bratislava 214 tel.:02/45640127,fax:02/45640128 IČO: 35 850 566		Kraj Bratislavský	Okres Bratislava II	Obec Bratislava - m.č. Ružinov
		Kat. územie Ružinov	Číslo plánu 545/08	Mapový list č. Bratislava 8-0/22
GEOMETRICKÝ PLÁN na			oddelenie pozemkov p.č.15552/82,83,84.	
Vyhotožil		Autorizačne overil		Úradne overil Ing. Ladislav BURIAN
Dňa: 28.4.2008	Meno: Ing. Eva Máčková	Dňa: 28.4.2008	Meno: Ing. Jana Bizubová	Dňa: 13 MAJ 2008
				Číslo: 1253/08
Nové hranice boli v prírode označené múrom		Náležitosti a presnosťou zodpovedá predpisom		Úradne overené podľa §9 zákona NR SR č.215/95 Z.z. o geodézii a kartografii
Záznam podrobného merania (meračský náčrt) č. 4450 E				
Súradnice bodov označených číslami a ostatné meračské údaje sú uložené vo všeobecnej dokumentácii				

VÝKAZ VÝMER

Doterajší stav				Zmeny				Nový stav			Vlastník		
pzkn. vložky	listu vlastn. PK	Číslo parcely		Diel číslo	k parcele číslo	od parcely číslo	Výmera		Číslo parcely	Druh pozemku		(iná opráv. osoba) adresa, (sidlo)	
		PK	KN-E				KN-C	ha		m ²	ha		m ²
	1201			15552/1				3352	15552/1		zast. pl. 13321	Hlavné mesto SR Bratislava	
									15552/82		zast. pl. 13321	Primaciálne nám.1	
									15552/83		zast. pl. 13321	detto	
									15552/84		zast. pl. 13321	detto	
				Spolu:									
				Legenda:									

Stav právny je totožný s registrom C KN

*kód spôsobu využívania:
13321 - pozemky, na ktorých sú postavené inžinierske stavby - cestné, miestne a účelové komunikácie a ich súčasti okrem diaľnic a rýchlostných ciest*

15294/142

15307/26

15307/27

15307/8

15307/18

15307/2

15307/10

15307/1

15552/70
15552/81
15552/82
15552/87
15552/88
15552/83
15552/84
15552/83
15552/82
15552/81
15552/80
15552/79
15552/78
15552/57
15552/56
15552/55
15552/54
15552/53
15552/52
15552/51
15552/50
15552/49
15552/48
15552/47
15552/46
15552/45
15552/44
15552/43
15552/42
15552/41
15552/40
15552/39
15552/38
15552/37
15552/36
15552/35
15552/34
15552/33
15552/32
15552/31
15552/30
15552/29
15552/28
15552/27
15552/26
15552/25
15552/24
15552/23
15552/22
15552/21
15552/20
15552/19
15552/18
15552/17
15552/16
15552/15
15552/14
15552/13
15552/12
15552/11
15552/10
15552/9
15552/8
15552/7
15552/6
15552/5
15552/4
15552/3
15552/2
15552/1

15552/24

15552/73
15552/74
15552/75
15552/76
15552/77
15552/78
15552/79
15552/80
15552/81
15552/2
15552/3
15552/4
15552/5
15552/6
15552/7
15552/8
15552/9
15552/10
15552/11
15552/12
15552/13
15552/14
15552/15
15552/16
15552/17
15552/18
15552/19
15552/20
15552/21
15552/22
15552/23
15552/24
15552/25
15552/26
15552/27
15552/28
15552/29
15552/30
15552/31
15552/32
15552/33

15552/2

2114/1

Parford